

Her mit dem guten Leben – für alle?! Solidarischer Wandel und Teilhabe von Geflüchteten

25. SEPTEMBER 2017 UM 15:00 – 19:00 UHR

Solidarisch zu wirtschaften bedeutet, menschliche Bedürfnisse, ein gerechtes und achtsames Miteinander und ein ökologisches Bewusstsein in den Vordergrund zu stellen.

An diesem Nachmittag laden wir Euch in die Gärtnerei ein, einem Begegnungs- und Lernort in Neukölln, der von Refugees mitgestaltet wird. In der lockeren Gartenatmosphäre möchten wir gemeinsam mit Euch ins Gespräch kommen über Zukunftswünsche, über Schwierigkeiten, aber auch über Möglichkeiten und Chancen beim Zugang zu Arbeit, Bildung und Ausbildung.

Zusammen möchten wir den Fragen nachgehen: Welche Möglichkeiten der Beteiligung und der Mitgestaltung bieten solidarisch wirtschaftende Projekte für Geflüchtete? Was können Unternehmen tun, um Geflüchteten den Zugang zu Ausbildung und zum Arbeitsmarkt zu erleichtern? Welche Hürden und Hindernisse bestehen hier noch? Und was könnten Schritte sein, diese Hürden abzubauen und solidarisch wirtschaftende Projekte zugänglicher zu machen?

An der Veranstaltung beteiligen sich Unternehmen und Projekte aus unterschiedlichen Bereichen und Berufsfeldern (Gastronomie, Gärtnerei/Handwerk, Marketing/Vertrieb, Bildung) und stellen ihre Arbeit vor. Mit dabei sind: die Graefewirtschaft, die Gärtnerei, SOLIDRINKS und global e.V. Diese Projekte arbeiten sowohl solidarisch, als auch mit Geflüchteten zusammen.

Die Veranstaltung richtet sich an Refugees, die einen Einblick in die Struktur der Vereine und Projekte erhalten wollen und Lust darauf haben, ihre Perspektive einzubringen.

Mit: die Gärtnerei, Graefewirtschaft, Solidrinks, global e.V.

Mögliche Sprachen: Deutsch, Englisch. Wir bemühen uns, Übersetzungen in weitere Sprachen (z.B. ins Arabische) zu organisieren. Fragt gerne nach.

Die Teilnahme ist kostenlos.

Für Anmeldung und Fragen schreibt gerne an jendo.berlin@gmx.de.

Anreise

- **Adresse:** Die Gärtnerei, Hermannstraße 84, 12051 Berlin
- **Anreise mit ÖPNV:** Die Gärtnerei bzw. der Coop Campus liegt in der Nähe des U-Bahnhofs Leinestraße (U8). Vom U-Bahnsteig aus: den südlichen Ausgang aus dem Bahnhof nehmen (Ausgang Richtung „Hermannstraße, Leinestraße, Tempelhofer Feld“). Aus dem Bahnhof kommend seht Ihr geradezu bereits das blaue Schild „Coop Campus“. Zwischen dem Schild und dem „Falafel to go“-Stand findet Ihr das Tor zur Gärtnerei.



+++ DE / EN / ARABIC +++
+++ Workshop for Refugees +++

Bring On The Good Life – For Everybody? Participation Of Refugees In The Solidarity Economy

25. SEPTEMBER 2017 UM 15:00 – 19:00 UHR

To economize in solidarity means to give priority to and to take care of human needs, a fair and mindful community and ecological concerns.

On that afternoon we want to invite you to the Gärtnerei, a gardening and community project in Berlin Neukölln, which has been co-created by old and new Berliners.

In the garden we would like to open a space for sharing experiences regarding the labour market situation in Berlin for refugees and for talking about wishes for the future.

Projects and companies which are active in the solidarity economy and work in different branches (catering/gastronomy, gardening/handcrafts, marketing and education) will present themselves and the opportunities they provide for refugees.

Together we would like to discuss what companies can do to make labour and professional training more accessible to refugees. Which obstacles do still exist? And what could be steps to reduce these obstacles and to make solidary-based projects more accessible?

With: Graefewirtschaft, Die Gärtnerei, Solidrinks and global e.V.

Languages / Translation: German, English. We're also trying to organize translation into other languages (e.g. Arabic). Please inquire.

For this event, we specifically want to invite refugees who would like to know more about these initiatives and about possibilities to get involved and to bring in their ideas and perspectives.

Participation is free of charge.

If you've got any questions or if you want to participate in that event, please write a short email to: jendo.berlin@gmx.de

Directions to the Gärtnerei / Coop Campus

- **Address:** Die Gärtnerei, Hermannstraße 84, 12051 Berlin
- **How to get there with public transport:** The Gärtnerei / Coop Campus is located right next to U-Bahn station Leinestraße (U8). From the platform of the U-Bahn: take the southern exit of the U-Bahn station (exit in the direction of „Hermannstraße, Leinestraße, Tempelhofer Feld“). After exiting the station just go straight. You will see the blue sign of „Coop Campus“ in front of you on the righthand side of that street. Between the sign and the Falafel shop you will find the entrance to the Gärtnerei.

07.-17. September 2017

bbb.wandelwoche.org/week-of-change/

mail@das-kooperativ.org



25 أيلول / سبتمبر 2017 : من الساعة 15:00 حتى الساعة 19:00

المكان : دي جيرتنيراي / كووب كامبوس

هيرمان شتراسه.84

برلين , 12051

جلب الحياة الجيدة - للجميع؟ مشاركة اللاجئين في الاقتصاد التضامني

المدة: تقريبا 4-5 ساعات.

المشاريع المعنية:

1-كووب كامبوس / دي جيرتنيراي :

2-جريفى فيرت شافت :

3-سولي درينكز:

4-جلوكل.اي.في. : <http://www.glokal.org>

<http://diegaertneri.berlin>

<http://graefewirtschaft.org/>

<http://solidrinks.de/>

لغات / ترجمة: الألمانية و الإنجليزية و نحن نحاول تنظيم الترجمة إلى لغات أخرى. الرجاء السؤال.

المكان: دي جيرتنيراي / كووب كامبوس , هيرمان شتراسه.84 , 12051 برلين (عن الاتجاهات كيفية الوصول الى هناك,انظر أدناه)

عدد المشاركين: كحد أقصى 25

المشاركة مجانية.

المشاركة: إذا كان لديك أي أسئلة أو إذا كنت ترغب في المشاركة في هذا الحدث، يرجى

إرسال بريد إلكتروني قصير إلى : jendo.berlin@gmx.de.

الاقتصاد التضامني يعني اعطاء الأولوية لرعاية احتياجات الانسان , مجتمع عادل و واعي ويضع في اعتباره المخاوف البيئية.

بعد الظهر نريد ان ندعوكم الى (البستنة) مشروع البستنة و المجتمع ومساحة التعلم في برلين نويكولن التي شارك في نشأتها (أولد أند نيو برلينرز) الحديقة توفر مساحة وفرصة لتبادل الرغبات حول المستقبل و حول الصعوبات، و أيضا عن فرص العمل وفيما يتعلق بالوصول إلى سوق العمل والتعليم والتدريب مهني.

معا نود استكشاف الأسئلة التالية :

- 1- الفرص التي للمشاركة و المشاركة بتوفير مشاريع الاقتصاد التضامنية للاجئين؟
- 2- ما يمكن للشركات القيام به لجعل العمل وتجريب المهنة أكثر سهولة للاجئين؟
- 3- ماهي العقبات الموجودة و ماذا يمكن أن يكون هناك من خطوات للحد من العوائق وتفكيكها، و جعل المشاريع القائمة على التضامن أكثر سهولة؟

الشركاء : (جريفى فيرت شافت - دي جيرتنيراي - سولي درينكز- جلوكل.اي.في.) سوف يقدمون مشاريعهم و تعمل هذه المشاريع في مجال الاقتصاد التضامني و في مختلف الفروع (المطاعم /

فن الطهو، والحدائق العامة / الحرف اليدوية، والتسويق والتعليم) كما أنها توفر إمكانية الوصول للاجئين.
الجولة خصيصا للاجئين الذين يرغبون في معرفة المزيد عن هياكل الجمعيات وهي الدافع لإضافة وجهات نظرهم.

الوجهة و كيفية الوصول الى المكان (دي جيرتنيراي/ كووب

كامبوس):دي جيرتنيراي/ كووب كامبوس يقع بجوار خط محطة المترو (U8) لاينه شتراسه - (LeinestraÙe U8

من منصة مترو الانفاق : خذ المخرج الجنوبي لمحطة المترو (الخروج في اتجاه "هيرمان شتراسه , لاينه شتراسه , ميدان التملهوف ").

بعد الخروج من المحطة اذهبوا مباشرة .

أمامكم على الجانب الأيمن من الشارع ستشاهدون لافتة زرقاء مكتوب عليها - كووب كامبوس - Coop Campus

بين اللافتة ومحل الفلافل سوف تجدون مدخل المكان - دي جيرتنيراي - Die Gärtnerei